



Stadgar om uppbörd av kurortsavgift i kommunen Ostseebad Binz (kurortsavgiftsstadgar)

På grundval av § 5 i kommunalförfattningen för delstaten Mecklenburg-Vorpommern (Kommunalverfassung - KV M-V) av den 13 juli 2011 (GVOBl. M-V s. 777) och §§ 1, 2, 11 och 17 i lagen om kommunala avgifter i delstaten Mecklenburg-Vorpommern i den version som offentliggjordes den 12 april 2005 (GVOBl. M-V s. 146), perm. ändrad genom den första lagen om ändring av lagen om kommunalskatt av den 14 juli 2016 (GVOBl. M-V s. 584), utfärdas följande stadgar om uttag av kurortsavgift i kommunen Ostseebad Binz efter det att kommunfullmäktige antagit ett beslut den 10 december 2020:

Innehållsförteckning

- § 1 Avgiftens syfte
- § 2 Undersökningsperiod och undersökningsområde
- § 3 Personer som är skyldiga att betala spa-skatt
- § 4 Befrielse och partiell befrielse från spa-skatt
- § 5 Dekret
- § 6 Uppkomst av skattskyldighet för spa, förfallodag, gästkort, daggästkort, uppbördsblankett och reglering av spa-skatten
- § 7 Innehavare av eget boende
- § 8 §Spirationskattens belopp
- § 9 Återbetalning av spa-skatt
- § 10 Inkvarteringsföretagens skyldigheter och ansvar
- § 11 Behandling och användning av uppgifter
- § 12 Administrativa överträdelse
- § 13 Ikraftträdande och upphörande



§ 1 Avgiftens syfte

- (1) Spa-avgiften tas ut i utbyte mot möjligheten att använda spa- och rekreationsanläggningar (inklusive stranden). Spa-avgiften ska betalas oavsett om och i vilken omfattning dessa anläggningar används.
- (2) Spa-avgiften används för att täcka kostnaderna för produktion, förvärv, utvidgning, förbättring, förnyelse, förvaltning och underhåll av offentliga anläggningar för spa och rekreation.
- (3) Uttag av avgifter för användning av offentliga anläggningar på grundval av separata bestämmelser ska inte påverkas.

För användning av särskilda offentliga anläggningar eller evenemang som är allmänt tillgängliga får avgifter eller särskilda avgifter tas ut utöver kurortsskatten.

§ 2 Undersökningsperiod och undersökningsområde

- (1) Spa-avgiften tas ut under hela året.

Undersökningsperioden får inte delas upp i lågsäsong och högsäsong.
- (2) Spa-avgiften tas ut på Ostseebad Binz kommuns område.

§ 3 Personer som är skyldiga att betala spa-skatt

- (1) Alla personer som vistas i uppsamlingsområdet utan att ha sin vanliga vistelseort där och som erbjuds möjlighet att använda de offentliga anläggningar som tillhandahålls för spa- och rekreationsändamål och att delta i evenemang är skyldiga att betala spaavgift.
- (2) Dagbesökare som vistas i undersökningsområdet utan att övernatta ska också omfattas av avgiften i den mån de faktiskt använder de offentliga anläggningar som tillhandahålls för kur- och rekreationsändamål eller deltar i evenemang.



- (3) Det spelar ingen roll om vistelsen sker på hotell, pensionat, semesterlägenhet, semesterhus eller privat boende, husvagn eller husbil, vattenskoter, tält eller jämförbart boende.
- (4) Ägare eller innehavare av bostäder och deras familjemedlemmar är också skyldiga att betala avgiften om och i den mån de använder bostäderna huvudsakligen för rekreatiönsändamål. Det finns ingen skyldighet att betala avgiften om de ovannämnda personerna kan bevisa att de inte använder sitt bostadsområde för rekreatiönsändamål någon gång under året.

Familjemedlemmar i den mening som avses i denna förordning är äkta maka/make och minderåriga barn till ägaren av bostadsutrymmet. Med bostäder i den mening som avses i denna förordning avses bostadshus, fritidshus, lägenheter, sommarstugor, weekendhus, men även bostadsgårdar enligt 20 a § nr 8 i lagen om förbundslotterier, för vilka permanent användning är möjlig.

- (5) Personer som är skyldiga att betala kurortsavgift i den mening som avses i punkterna ovan är också ägare och innehavare av hundar, förutsatt att hunden följer med dem i kommunen Ostseebad Binz.
- (6) Följande personer betraktas inte som utländska medborgare och är därför inte skyldiga att betala spa-skatt:
 - 1. bosatt i kommunen Ostseebad Binz;
 - 2. Personer som befinner sig i Ostseebad Binz kommun i ett utbildnings-, anställnings- eller tjänsteförhållande eller som utövar en av handelsmyndigheten godkänd verksamhet samt personer som tillfälligt befinner sig i Ostseebad Binz kommun för att utöva sitt yrke inom undersökningsområdet (t.ex. affärsresor), förutsatt att vistelsen helt eller åtminstone till stor del är yrkesmässigt motiverad.



§ 4 Befrielse och partiell befrielse från spa-skatt

Undantagna från spa-skatten är:

1. barn upp till 3 år (3:e födelsedag - 1 dag);
2. Personer med en funktionsnedsättningsgrad på 100 mot uppvisande av identitetskort;
3. Förvaltare och ägare av assistanshundar, dvs. ledarhundar för blinda, medicinska signalhundar, assistanshundar för funktionshindrade, för betalning av avgiften för ovan nämnda hundar, om det i identitetsbeviset för en gravt funktionshindrad person som bär en hund framgår att han eller hon har rätt att bära en assistanshund.

§ 5 Dekret

I enskilda fall kan man helt eller delvis avstå från spaavgiften, om uppbörden av den skulle innebära en särskild social eller otillbörlig svårighet för den skattskyldige i det enskilda fallet. Ytterligare detaljer regleras i serviceinstruktionen om uppskov, anstånd och eftergift av fordringar från kommunen Ostseebad Binz.

§ 6 Uppkomst av skattskyldighet för spa, förfallodag, gästkort, daggästkort

- (1) Skyldigheten att betala spaavgift uppstår vid ankomsten till uppsamlingsområdet och upphör på avresedagen.
- (2) Spa-avgiften ska betalas när registreringsformuläret fylls i på ankomstdagen.
- (3) Ett analogt eller digitalt gästkort eller ett årskort utfärdas som bevis på att spaavgiften har betalats.
- (4) Spa-avgiften är en skuld som ska betalas till inkvarteringsföretaget vid köp av gästkortet. Inkvarteringsleverantörerna måste uppfylla sina skyldigheter gentemot Eigenbetrieb Kurverwaltung Ostseebad Binz.



- (5) Kurortsavgiftsskyldiga som inte inkvarterar sig i uppsamlingsområdet (dagsgäster) ska betala sin skatt vid ankomsten till uppsamlingsområdet genom att köpa ett daggästkort hos kurortsförvaltningen Ostseebad Binz eller på en plats som den har anlitat eller i de installerade gäst-kortsautomaterna.

§ 7 Ägarbostäder

- (1) Ägare av egna bostäder och deras familjemedlemmar enligt definitionen i § 3 mom. 4 är skyldiga att betala en årlig schabloniserad spaavgift, som grundar sig på beloppet av avgiften för det årliga gästkortet enligt § 8 mom. 3.

Om ett bostadsområde förvärvas eller färdigställs för första gången efter den 30 september ett år, föreligger skyldigheten att betala en årlig kurskatt för första gången för året efter förvärvet eller det första färdigställandet.

- (2) Den årliga kurortsskatten för ägare av eget boende uppstår i början av kalenderåret, tas ut av kurortsförvaltningen Ostseebad Binz genom kallelse och förfaller till betalning en månad efter det att den meddelats.
- (3) Ägare av eget boende i den mening som avses i 3 § 4 mom. och som ställer sitt boende till förfogande för andra släktingar, bekanta eller tredje man är tillhandahållare av boende i den mening som avses i 10 § i dessa stadgar.

§ 8 Kurortsskattens belopp

- (1) Spa-avgiften är per person som är föremål för spaavgift och dag i vistelsen: **2,80 EUR.**

Ankomst- och avresedagen räknas som en dag.

- (2) Den skattskyldige kan köpa ett årskort enligt punkt 3 i stället för den dagligen beräknade spaavgiften.

- (3) Den årliga spa-skatten per person och kalenderår uppgår till **84.00 EUR.**

Den årliga spaavgiften beräknas på grundval av 30 dagars vistelse.



- (4) Spa-avgiften för daggäster (§ 3 mom. 2) är följande **2.80 EUR.**
- (5) För medhavda hundar ska ägaren eller djurhållaren betala en avgift per vistelsedag på följande belopp **1,00 EUR** som ska betalas ut. Ett gästkort/hund utfärdas som betalningsbevis.
- Den årliga uppehållsavgiften beräknas efter 30 dagars vistelse och uppgår till **30,00 EUR** och kan köpas i stället för den skatt som beräknas per dag, oberoende av vistelsens längd.
- (6) I skattesatserna för spa ingår lagstadgad mervärdesskatt.
- (7) För förlorade spa-/gästkort (med undantag för daggästkort), vars registreringsbevis finns tillgängligt, utfärdas lämpliga ersättningshandlingar uteslutande av Binz spaadministration - mot en administrativ avgift på 3,30 euro per spa-/gästkort.
- (8) Skattebetalare som av inspektörerna i kommunen Ostseebad Binz påträffas utan giltigt daggästkort (dagspa-kort) när de använder offentliga anläggningar som tillhandahålls för spa- och rekreationsändamål eller allmänt tillgängliga evenemang inom skatteområdet, betalar en administrativ avgift på **7,00 EUR.**

§ 9 Återbetalning av spa-skatt

- (1) Om den planerade vistelsen avslutas i förtid återbetalas den överskjutande spaavgiften per dag på begäran.
- (2) Återbetalning till den som är skyldig till kuravgiften eller till innehavaren av gästkortet sker endast mot återlämnande av gästkortet och mot att inkvarteringsföretaget intygar att den som är skyldig till kuravgiften har rest i förtid.
- (3) Rätten till återbetalning upphör 14 dagar efter avresan.



§ 10 Inkvarteringsföretagens skyldigheter och ansvar

- (1) Den som tar emot personer eller tillhandahåller dem bostadsutrymme för rekreationsändamål anses vara en tillhandahållare av bostäder i den mening som avses i dessa stadgar. Sats 1 gäller i tillämpliga delar för alla som tillhandahåller platser för uppförande av tält, husvagnar, husbilar och jämförbara inkvarteringsmöjligheter samt föreståndare av bostäder (t.ex. vandrarhem, pensionat och liknande).
- (2) Kurortsförvaltningen Ostseebad Binz utfärdar särskilda anmälningsblanketter (inte för daggästkort). Registreringsblanketterna måste innehålla följande uppgifter enligt § 27.2 och 27.3 i Landesmeldegesetz M-V (LMG M-V):
- Ankomstdatum och datum för beräknad avresa,
 - efternamn,
 - Förnamn (förnamn),
 - födelsedatum,
 - nationalitet,
 - hemadress,
 - inkvarteringsorten,
 - Namn och födelsedatum för alla medföljande personer.

Inkvarteringsföretaget är skyldigt att använda dessa särskilda registreringsformulär. Alternativt kan inkvarteringsföretaget använda ett elektroniskt registreringsystem som godkänts av Ostseebad Binz kurortsförvaltning i stället för de särskilda blanketterna efter förhandsregistrering. Inkvarteringsleverantören får de individuella uppgifterna om tillträde och motsvarande blanketter för användning av det elektroniska registreringsystemet från kurortsförvaltningen Ostseebad Binz.

- (3) Varje tillhandahållare av inkvartering ska,
1. se till att gästen uppfyller sina skyldigheter enligt registreringslagen på ankomstdagen i enlighet med § 26.2 LMG M-V;



2. antingen tillhandahålla och använda de särskilda registreringsblanketter för inkvarteringsanläggningar som tillhandahålls av Ostseebad Binz kurortsförvaltning i enlighet med § 27 i Landesmeldegesetz M-V (LMG M-V) eller använda det elektroniska registreringssystemet; vid användning av det elektroniska registreringsystemet ska den elektroniska registreringsblanketten och gästkortet skrivas ut;
3. att förvara de manuellt eller elektroniskt framställda registreringsblanketterna, ordnade per månad, i enlighet med § 27.4 LMG M-V fram till slutet av det kalenderår som följer på ankomstdagen och att hålla dem tillgängliga för inspektion av Ostseebad Binz kurortsförvaltning och de lokala registreringsmyndigheterna;
4. på ankomstdagen samla in spaavgiften för hela den avsedda vistelseperioden från gästerna och överlämna de manuellt eller elektroniskt ifyllda gästkortet till dem;
5. till den 5:e dagen i varje månad för föregående månad till kurortsförvaltningen Ostseebad Binz.
 - att skicka ett utförande av de särskilda registreringsblanketterna; om det elektroniska registreringsystemet används måste överföringen till spa-administrationen ske elektroniskt, och
 - betala kurortsavgiften kontant; i motiverade undantagsfall tillåter kurortsförvaltningen Ostseebad Binz att kurortsavgiften betalas kontant på ansökan;
6. föra ett gästregister där alla personer registreras på ankomstdagen. Anteckningen i gästregistret ska innehålla följande.
 - Namn
 - Förnamn (uppkallningsnamn)
 - Födelseår
 - Hemadress
 - Ankomst- och avresedatum
 - Numret på det utfärdade gästkortet;



7. att lämna in gästregistret omedelbart på begäran av kurortsförvaltningen Ostseebad Binz;
8. att förse kurortsförvaltningen Ostseebad Binz med sanningsenlig information efter bästa förmåga, som är av betydelse för uppbörden och fastställandet av kurortsskatten;
9. att på ett lämpligt ställe för gästerna visa upp Ostseebad Binz kommuns för närvarande gällande stadgar om uttag av kurortsavgift och att informera gästerna om frågor som rör betalning av kurortsavgift.
- (4) Researrangörer ska behandlas på samma sätt som logianordnare om spaavgiften ingår i den avgift som resedeltagarna ska betala till researrangörerna.
- (5) Inkvarteringsföretagarna har inte rätt att bevilja befrielse eller nedsättning av kurortsavgiften eller förmåner enligt dessa stadgar utan samtycke från kurortsförvaltningen Ostseebad Binz.
- (6) På begäran får logianordnaren kombinerade anmälningsblanketter/gästkortsblanketter från kurortsförvaltningen Ostseebad Binz, vars mottagande han bekräftar med sin namnteckning. De använda första sidorna i blanketten) ska returneras av inkvarteringsföretaget senast den 5:e dagen i varje månad för föregående månad.
- (7) Om den som är skyldig att betala kurortsavgiften vägrar att betala kurortsavgiften, ska logianordnaren eller den som är skyldig att uppbära avgiften omedelbart informera kurortsförvaltningen Ostseebad Binz. Namn och adress för den person som är skyldig att betala skatten ska anges.
- (8) De personer som är skyldiga att betala spaavgiften och inkvarteringsföretaget är solidariskt ansvariga för skatteskulden. Inkvarteringsföretaget är ansvarigt för att spaavgiften samlas in och betalas i rätt tid och fullständigt.



§ 11 Behandling och användning av uppgifter

- (1) Kurortsförvaltningen Ostseebad Binz har rätt att, på grundval av
- (a) uppgifter om de personer som är skyldiga att betala avgiften eller som är befriade från den, och
 - b) föra och behandla ett register med de uppgifter som krävs för avgiften enligt dessa stadgar efter egna utredningar enligt punkt 2. Gästuppgifterna lagras elektroniskt på kurortsförvaltningen Ostseebad Binz.
- (2) För fastställande av skattebetalare och för fastställande av skatt inom ramen för taxeringen enligt dessa stadgar har kurortsförvaltningen Ostseebad Binz rätt att använda personuppgifter från följande dokument för genomförandet av uppbörden av kurortsskatten, i den mån de är nödvändiga för att uppgiften ska kunna fullgöras enligt dessa stadgar:
- information från befolkningsregistret,
 - Särskilt registreringsbevis för inkvarteringsanläggningar enligt § 27 i Landesmeldegesetz M-V (LMG M-V)
 - Gästregister över hyresvärdarna
 - Uppgifter från taxeringen av turistskatten.

Kurförvaltningen Ostseebad Binz har också rätt att samla in person- och egendomsrelaterade uppgifter i enlighet med den statliga dataskyddslagen M-V och DSGVO vid skattekontoret Stralsund, fastighetsregistret vid distriktsdomstolen Stralsund, fastighetsregistret vid distriktet Vorpommern-Rügen och vid kommunförvaltningen Ostseebad Binz kontor. Spa-administrationen kan låta motsvarande kontor överföra dessa uppgifter.

- (3) Uppgifterna får endast användas av kurortsförvaltningen Ostseebad Binz för intern skattekontroll och för skatteuppbörd enligt denna stadga och ska raderas efter 15 månader.



§ 12 Administrativa överträdelser

- (1) En förvaltningsöverträdelse enligt 17 § 2 mom. 2 punkten KAG M-V begår den som uppsåtligt eller av oaktsamhet bryter mot följande bestämmelser
- skyldigheten att betala spa-skatt som uppstått enligt 6 § inte betalar spa-skatten;
 - § 90 i den tyska skattelagen (AO) i förening med 12 § första stycket i KAG M-V inte uppfyller sin samarbetskyldighet;
 - § 10 punkt 3 mom. 1 punkten säkerställer inte att gästen uppfyller sina skyldigheter enligt lagen om registrering i enlighet med 26 § 2 mom;
 - § 10 punkt 3 mom. 2 punkten tillhandahåller inte särskilda rapporteringsformulär för inkvarteringsanläggningar, såvida han inte använder det elektroniska rapporteringssystemet;
 - § 10 tredje stycket mom. 3 inte förvarar de särskilda registreringshandlingarna i enlighet med bestämmelserna i Landesmeldegesetz M-V;
 - § 10 punkt 3 mom. 3 nr 3 håller inte de särskilda registreringsbevisen tillgängliga för inspektion av den lokala behöriga registreringsmyndigheten;
 - § 10 punkt 3 mom. 4 tar inte ut kurortsavgiften för hela den planerade vistelsen av gästerna på ankomstdagen;
 - § 10 punkt 3 mom. 4 inte delar ut gästkort till gästerna;
 - § 10 punkt 3 mom. 5 betalar inte kurortsavgiften senast den femte dagen i varje månad föregående månad till kurortsförvaltningen Ostseebad Binz;
 - § 10 punkt 3 Nr. 5 inte vidarebefordrar utförandet av de särskilda registreringsblanketterna till kurortsförvaltningen Ostseebad Binz;
 - § 10 punkt 3 mom. 5 betalar inte kurskatten kontant, om inte kontant betalning av kurskatten var tillåten;
 - § 10 punkt 3 mom. 6 inte för något gästregister;
 - § 10 punkt 3 mom. 7 underlåter att lämna in gästlistan på begäran;
 - § 93 AO i samband med 12 § 1 mom. KAG M-V och 10 § 3 mom. 8 punkten i dessa stadgar inte uppfyller sin informationsskyldighet;



- § 10 punkt 3 mom. 9 i den för närvarande gällande stadgan för kommunen Ostseebad Binz om uppbörd av kurortsavgift är inte uppsatt på en lämplig plats för gästerna;
- § 10 punkt 5 utan samtycke från kurortsförvaltningen Ostseebad Binz undantag eller nedläggning av kurortsskatten eller förmåner i den mening som avses i denna lag beviljas;
- § 10 punkt 6 inte returnerar blanketterna eller inte returnerar dem i tid;
- § 10 punkt 7 i kuradministrationen Ostseebad Binz kallar inte på skattebetalarnas namn och adress.

- (2) Den administrativa förseelsen kan bestraffas med böter på upp till 5.000 EUR.
- (3) Administrativ myndighet för lagföring och bestraffning av administrativa brott enligt punkt 1 är borgmästaren i kommunen Ostseebad Binz.

§ 13 Ikraftträdande och upphörande

Stadgan om uppbörd av kurortsavgift i Ostseebad Binz kommun träder i kraft den 01.01.2021. Samtidigt upphör stadgan om uppbörd av kurortsavgift i kommunen Ostseebad Binz (kurortsavgiftsstadgan) med beslut av den 26.08.2019 i den version av den första ändringsstadgan med beslut av den 03.07.2020 att gälla.